



WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.

Les nouvelles mesures sanitaires ont provoqué l'annulation de tous les événements en France dès ce vendredi ainsi qu'en Allemagne à partir de ce lundi 2 novembre. À l'heure de notre bouclage, aucune mesure spécifique n'était confirmée en Belgique. Nous incitons fortement nos lectrices et lecteurs à vérifier au jour le jour que les événements auxquels ils et elles souhaitent prendre part sont maintenus.

Aufgrund neuer Hygienemaßnahmen sind ab diesem Freitag, dem 30. Oktober, alle kulturellen Veranstaltungen in Frankreich abgesagt. Dasselbe gilt ab Montag, dem 2. November, für Deutschland. Zur Situation in Belgien gibt es diesbezüglich noch keine genauen Angaben. Wir raten unseren Leser*innen dazu sich kurzfristig darüber zu informieren, ob die Events, die sie besuchen möchten, stattfinden.

FR, 30.10.

Philharmonie, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

JUNIOR

Droleg Natur, Ciné-Concert (> 7 Joer), Prabbeli, *Wiltz*, 14h30. www.prabbeli.lu

KONFERENZ

Je ne haïrai point. Un médecin de Gaza sur les chemins de la paix, avec Izzeldin Abuelaish, Neimënster, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Org. Comité pour une paix juste au Proche-Orient.

Intersex und Elternschaft, mit Ursula Rosen und ihrer Tochter und Sylviane Lacroix, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 19h30. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu
Einschreibung erforderlich: m.tgluxembourg@gmail.com
Org. Intersex und Transgender Luxembourg.

MUSEK

BABAbébé, spectacle musical (0-3 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h + 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Concert d'adieu pour Charel Consbruck, avec les ensembles du département des instruments à vent, conservatoire, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu ANNULÉ !

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Alexandre Bloch, avec Richard Galliano (accordéon), œuvres entre autres de Galliano, Piazzolla et Ravel,

Concert d'anniversaire 250 ans Ludwig van Beethoven, avec Hana Böhm Robotková (piano), Colin Toniello (piano), Benedikt Strauss (cor) et le Trio d'anges de Luxembourg : Hubert Strauss (hautbois), Trudpert Schelb (clarinette) et Maria-Eulàlia Reverté-i-Casas (basson), centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 19h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

7. Saarbrücker Tage für elektroakustische und visuelle Musik, 19h: Johannes Schwarz, 21h: Konzert der neuen Generation II, KuBa - Kulturzentrum am EuroBahnhof e.V., *Saarbrücken (D)*, 19h. evimus.de
Einschreibung erforderlich: anmeldung@evimus.de

Heavy Petrol, rock/blues, release party, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu ANNULÉ !

Fred Radix, siffleur, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Catastrophe Nue, pop, support : Remy Swash + Benni, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be ANNULÉ !

THEATER

Sound & Vision, Choreografie von Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

NEWS

EU-Mindestlohn: Bedingt verbindlich **S. 3**

REGARDS

Loi Covid-19: État d'indolence **p. 4**

„Luxembourg in Transition“:

Landesplanungscasting mit offenen Fragen **S. 6**

Liberté de parole: Un livre de contes balaise

le conservatisme d'Orbán **p. 8**

Wahlen in den USA: Tag der Entscheidung **S. 10**

Demokratiebewegung in Thailand:

Protestieren und Tee trinken **S. 12**

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Back to the Books **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 13**

Arnoldas Kubilius **S. 10**

KINO

Programm **S. 14 - S. 25**

The Forty-Year Old Version **S. 16**

Serien-Empfehlung **S. 25**

Coverfoto: Arnoldas Kubilius

WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.

Breaking the Waves, d'après le scénario de Lars von Trier, David Pirie et Peter Asmussen et le film de Lars von Trier, mise en scène de Myriam Muller, avec Louis Bonnet, Mathieu Besnard, Olivier Foubert, Brice Montagne, Valéry Plancke, Clotilde Ramondou, Brigitte Urhausen, Jules Werner et Chloé Winkel, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Gott, Schauspiel von Ferdinand von Schirach, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30. www.theater-trier.de

Bouches les rouges, Musiktheater von Marius Schötz, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Winterreise, Choreografie und Inszenierung von Roberto Scafati, Werke von Schubert und Jóhannsson, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Hedda Gabler, de Henrik Ibsen, mise en scène de Marja-Leena Junker, avec Nicole Dogué, Tom Leick-Burns, Hana Sofia Lopes, Myriam Muller, Valéry Plancke, Jeanne Werner et Serge Wolf, introduction à la pièce par Ian De Toffoli une demi-heure avant la représentation, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Sopro, mise en scène de Tiago Rodrigues, introduction à la pièce par Ian De Toffoli à 19h30 (F), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Zauberberg, von Thomas Mann, inszeniert von Frank Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Le bain - le bâillon, de Jean-Luc Lagarce et Éric-Emmanuel Schmitt, mise en scène de Jean-Marc Wagner, avec Claude Lecarme, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30.



Ce n'est pas un oiseau, mais le siffleur Fred Radix qui pépiera au Centre des arts pluriels à Ettelbruck ce vendredi 30 octobre à 20h.

Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr
ANNULÉ !

KONTERBONT

Au cœur de l'architecture, visite du bâtiment et des jardins, Centre Pompidou-Metz, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr
ANNULÉ !

Taschenlampenführung, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, *Völklingen (D)*, 19h30. Tél. 0049 6898 9 10 01 00. www.voelklinger-huette.org
Einschreibung erforderlich.

Leo Calvelli et Eugenia Usandivaras, milonga, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

SA, 31.10.

JUNIOR

Ammonitella, atelier (11-15 ans), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 10h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Inscription obligatoire.

Potty Lotty, Grusellesung (3-8 Jahre), Trifolion, *Echternach*, 15h + 16h30.

Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu
AUSVERKAUFT!

Ee Kostüm fir Halloween, Workshop (6-12 Joer), am Kader vun der Ausstellung „Die Zeit ist ein gieriger Hund“, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Aschreiwung erfuerderlech: klik@casino-luxembourg.lu

Halloween-Parcours, ein musikalischer Philharmonie-Rundgang zum Gruseln, Rätseln und Mitmachen, Philharmonie, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
AUSVERKAUFT!

MUSEK

BABAbébé, spectacle musical (0-3 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h, 11h15 + 16h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Frédéric Muñoz, récital d'orgue, œuvres de Cabezon, Correa de Arauxo et Myrtin y Coll, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

1. Showcase-Konzert: Halloween - Die Nacht des Grauens, Filmmusik aus Grusellklassikern wie unter anderen „Nosferatu“, „Psycho“, und „Alien“ und Werke unter anderen von Saint-Saëns, Dvorák und Mussorgski, unter der Leitung von Stefanos Tsialis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h + 20h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

7. Saarbrücker Tage für elektroakustische und visuelle Musik, 19h: Ensemble Flashback, 21h: Gaia Mobilij, KuBa - Kulturzentrum am EuroBahnhof e.V., *Saarbrücken (D)*, 19h. evimus.de
Einschreibung erforderlich: anmeldung@evimus.de

La nuit noire, avec Juliano Lungo, Rocas, *Luxembourg*, 19h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu
Inscription obligatoire.

RADIO
ARA

102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Mardi 3 novembre : Ara Bistro de 17h à 18h

En interview avec Céline : Marc Scheer (programmation musiques actuelles et festivals) de la Kulturfabrik.

EVENT

WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.

BACK TO THE BOOKS

Graffiti-Battle und Frauen an Sprühdosen

Isabel Spigarelli

In den Rotondes werden am Samstag die Sprühdosen gezückt: Die Veranstaltung „Back to the Books“ widmet sich zum dritten Mal ganz der Graffiti-Kunst. Es gibt ein Battle, die Doku „Girl Power“ über Frauen in der Szene und eine erstaunlich männliche Jury.

Mit „Back to the Books“ verdonnern die Rotondes niemanden zur Pflichtlektüre und zitieren auch keinen vors Bücherregal. Der Veranstaltungstitel spielt auf die Black Books an: Hefte, die Writer*innen - so heißen Graffiti-Künstler*innen, die vor allem Buchstaben an die Wand bringen - zur Verbesserung ihres Stils nutzen und untereinander austauschen. Die Rotondes stehen am Samstag also im Zeichen der Graffiti-Kunst.

Es gibt unter anderem ein künstlerisches Kräftemessen zwischen Graffiti-Künstler*innen. Das Urteil über Sieg und Niederlage fällt eine hochkarätig besetzte Jury. Ihre Zusammenstellung verdeutlicht, warum der am Nachmittag gezeigte Dokumentarfilm „Girl Power“ aus dem Jahr 2016 wichtig ist.

Der Film der tschechischen Künstlerin Sany porträtiert Writerinnen aus fünfzehn verschiedenen Ländern. Die Dreharbeiten erstreckten sich über sieben Jahre. Im Trailer zur Doku verschränkt ein Mann die Arme vor der Brust und sagt: „The chicks don't get the letter structure.“ Die Graffiti-Künstlerin Lady Pink, die seit 1979 auf der Straße aktiv ist, kontert: „What? You need a penis to write graffiti?“ Der Film kommentiert die Annahme, dass Graffiti eine Männerdomäne ist, kritisch und macht

bedeutende Graffiti-Künstlerinnen sichtbar. Er thematisiert aber auch den Karriereweg der Regisseurin Sany. Die Tschechin führt ein für viele illegal sprühende Graffiti-Künstler*innen gewöhnliches Doppelleben: Tagsüber arbeitet sie, nachts geht sie mit Sprühdosen auf die Straße. Sie gründete außerdem die weibliche Crew „Girl Power“. Ihr gleichnamiger Film ist die erste Doku, die sich gezielt

Ein schwacher Trost: Die ausgewählten Jurymitglieder gehören zur Crème de la Crème der Szene. Sumo gilt seit Jahrzehnten als bedeutendste Figur der luxemburgischen Graffiti-Welt. Die woxx sprach zuletzt 2013 mit ihm über seinen Karriereweg von der Straße zur Galerie der Banque Internationale à Luxembourg (BIL). Der Berliner DeJoe gewann 2019 das Back to the Books-Battle. Defo 84 ist

ein bekannter Sprayer aus Brüssel. Die drei trafen bei einem Battle auf Instagram Anfang Oktober eine Vorauswahl: Am Samstag müssen sich noch 24 Kandidat*innen bewähren.

Der Battle findet zwischen 14:00 und 20:30 Uhr auf dem Parvis statt. Es sind 100 Besucher*innen zur gleichen Zeit zugelassen. Das Publikum darf während des Battles selbst zur Sprühdose greifen und sich an einer freien Wand austoben. Der Battle wird von dem Graffiti-Künstler und Aktivisten der Hip-Hop-Szene MC Yellow animiert. Im Laufe des Nachmittags fertigt er vor Ort ein eigenes Kunstwerk an. Die DJs Jean Marron

und DJ PC legen Musik auf. Wer will, kann sich außerdem auf dem Marché Graffiti nach Mitbringseln zum Thema umschauen. „Girl Power“ läuft von 15:00 bis 16:30 Uhr auf der Plattform in den Rotondes. Es gibt dreißig Sitzplätze.

Back to the Books, am 31. Oktober von 14:00 bis 20:30 Uhr in den Rotondes. Eintritt frei.

Anmerkung der Redaktion: Aufgrund der unvorhersehbaren Entwicklung der sanitären Krise kann es kurzfristig zu Programmänderungen oder einer Anpassung der Besuchsbedingungen kommen.



Beim Graffiti-Battle von „Back to the Books“ treten 24 Künstler*innen gegeneinander an.

weiblichen Graffiti-Künstlerinnen widmet. Für alle, die es am Samstag nicht in die Rotondes schaffen: Es gibt den Film auf DVD.

Ob sich hinter den Konkurrent*innen, die sich am Samstag ein Battle auf den Mauern der Rotondes leisten, Frauen befinden, ist aufgrund der Künstler*innennamen und ihrer Anonymität im Netz unklar. Die dreiköpfige Jury, bestehend aus den Künstlern DeJoe, Sumo und Defo 84, ist rein männlich - und das obwohl der Dokumentarfilm mehrere Künstlerinnen aufzeigt, die sich ebenfalls als Jurymitglied geeignet hätten. Musa71, eine Graffiti-Künstlerin, die im Film vorkommt, ist sogar am Samstag zur Gesprächsrunde nach der Vorführung in den Rotondes zu Gast.

Lëtzebuenger Fräiheetsladder II 1945 bis haut, mat ënner aneren Eugénie Anselin, Jean Bermes a Georges Urwald, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu OFGESOT!

Déjà Vu, covers, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be ANNULÉ !

Sandro Lorier, jazz, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr ANNULÉ !

Frankenstein Junior, de Mel Brooks, sous la direction d'Aurélien Azan Zielinski, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr ANNULÉ !

THEATER

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Nora spielen! Inszeniert von Schirin Khodadadian, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland AUSVERKAUFT!

Die Politiker, Sprechtext von Wolfram Lotz, inszeniert von Mark Reising, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

KONTERBONT

ARTIKEL Back to the Books, marché graffiti, mur d'expression libre, battle graffiti open air, à 15h projection du documentaire de Sany et Jan Zajicek « Girl Power » (CZ 2016. 92'. V.o. + s.-t.), Rotondes, Luxembourg, 14h - 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Au cœur de l'architecture, visite du bâtiment et des jardins, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr ANNULÉ !

Harry Potter, Liesung mam Steve Karier, Bibliothèque nationale du Luxembourg, Luxembourg, 15h. Tel. 26 55 91-00. www.bnl.lu Aschreibung erfuorderlech: reservation@bnl.etat.lu

WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.

SO, 1.11.

JUNIOR

D'Gespenster vum Fëschmaart, Figurentheater (> 3 Joer), Poppepännchen, *Lasauvage*, 11h + 15h30. www.ticket-regional.lu

Four-Schlag: Summ summ summ ..., eine Geschichte mit einer Biene, 3 Schlagzeugern und viel Percussion (3-6 Jahre), Tufa, *Trier (D)*, 14h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

MUSEK

7. Kammerkonzert, Werke von Beethoven und Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Elise & The Sugarsweets, blues, ferme Madelonne, *Gouvy (B)*, 15h. Tél. 0032 80 51 77 69. madelonne.be ANNULÉ !

Frankenstein Junior, de Mel Brooks, sous la direction d'Aurélien Azan Zielinski, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr ANNULÉ !

Il trovatore, von Giuseppe Verdi, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Tomo Sugao, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Die Krönung der Poppea, Oper in drei Akten von Claudio Monteverdi, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

7. Saarbrücker Tage für elektroakustische und visuelle Musik, mit Hervé Brolini, KuBa - Kulturzentrum am EuroBahnhof e.V., *Saarbrücken (D)*, 19h. evimus.de Einschreibung erforderlich: anmeldung@evimus.de

THEATER

Gott, Schauspiel von Ferdinand von Schirach, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30. www.theater-trier.de



Vont-ils pouvoir venir de Belgique ? Les jazzmen de Nordmann, qui n'hésitent pas non plus à se frotter au rock, sont encore programmés le 5 novembre à la Kulturfabrik.

MO, 2.11.

JUNIOR

Mad Lab: Stop Thief, atelier (11-12 ans), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 10h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu Inscription obligatoire.

DI, 3.11.

JUNIOR

Maus Ketti, atelier (6-8 ans), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu Inscription obligatoire.

Bayala, Vorführung des Kinderanimationsfilms von Aina Järvine (L/D 2019. 85'. V. Lux.) (> 5 Jahre), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 15h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

THEATER

3 du Trois, soirée multidisciplinaire avec « AdH(A)rA » de Rhiannon Morgan, « Narr : pour entrer dans la nuit » de Vidal Binio avec la cie KiloHertz et l'exposition de la collection du Trois C-L #1, Trois C-L - Bananefabrik, *Luxembourg*, 19h. Tél. 40 45 69. www.danse.lu www.facebook.com/TroisCL

Abysse, texte de Davide Enia, mise en scène d'Alexandra Tobelaim, Nest, *Thionville (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr ANNULÉ !

KONTERBONT

Renc'Art - œuvre du mois : tombe aristocratique mérovingienne de Bertrange, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu Inscription obligatoire.

MI, 4.11.

JUNIOR

Rewriting, atelier, dans le cadre de l'exposition « Die Zeit ist ein gieriger Hund » (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 9h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Inscription obligatoire : klik@casino-luxembourg.lu

Maus Ketti, atelier (6-8 ans), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu Inscription obligatoire.

KONFERENZ

Sur les traces du minimalisme dans l'art moderne, face à l'œuvre de Charlotte Posenenske, avec Claude Moyen, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 19h (L). Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu Dans le cycle de conférence « Mudam Akademie ». Inscription obligatoire : visites@mudam.lu

MUSEK

Martwa Aura + Mord'A'Stigmata + Mglá, black metal, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 19h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Frankenstein Junior, de Mel Brooks, sous la direction d'Aurélien Azan Zielinski, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr ANNULÉ !

Ensemble Linea, musiques nouvelles, sous la direction de Jean-Philippe Wurtz, œuvres entre autres de Zobel, Toraman et Cando, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr ANNULÉ !

THEATER

Abysse, texte de Davide Enia, mise en scène d'Alexandra Tobelaim, Nest, *Thionville (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr ANNULÉ !

Sound & Vision, Choreografie von Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland ABGESAGT!

KONTERBONT

Kënschtler vum Mount: Josef Probst, Konscht a Kaffi, Féierung, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu Aschreiwung erfuerderlech: servicedespublics@mnha.etat.lu

DO, 5.11.

JUNIOR

Zirkus, mam John Happi (> 4 Joer), beim Jugendhaus Juki, *Olm*, 16h + 18h30. Tél. 661 80 89 20. luxembourgticketet.lu

KONFERENZ

From Saints, Prelates and Monarchs to Fruitsellers, Beggars and Apprentice Thieves, with Ruud Priem, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

MUSEK

Frankenstein Junior, de Mel Brooks, sous la direction d'Aurélien Azan Zielinski, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole,

ERAUSGEPICKT

Luxemburgish

World Of Work -

LuxWOW



Luxembourgish World of Work

Les demandeur-euses de protection internationale (DPI) ont un accès très limité au marché du travail luxembourgeois. D'un autre côté, les bénéficiaires de protection internationale, même s'ils et elles ont le droit de travailler, sont dans beaucoup de cas, éloigné-e-s

du marché, tout comme les immigrant-e-s récemment arrivé-e-s au pays. Pour cette raison, l'Asti a mis en place un projet dans le but de **préparer les demandeur-euses et bénéficiaires de protection internationale, ainsi que les migrant-e-s récemment arrivé-e-s, au marché du travail en proposant des ateliers, organisés pendant deux jours.** Lors des différentes séances, les participant-e-s apprendront à préparer un CV et un entretien, à élaborer un projet professionnel, seront introduit-e-s aux conditions d'obtention d'un emploi au Luxembourg, aux différents centres de formation et aux différents instruments permettant de trouver un emploi. Le dernier atelier consistera en une simulation d'un entretien. Comme chaque participant-e a des besoins différents, une orientation individuelle au cours des quatre sessions est proposée, en fonction des objectifs et compétences personnelles. Le prochain atelier aura lieu les mardi 3 et mercredi 4 novembre. Les participant-e-s ont droit à un certificat de participation aux activités proposées. Les cours sont offerts gratuitement et l'Asti offre des sandwichs pour les participant-e-s à l'heure de midi. Inscription obligatoire : secretariat.guichet@asti.lu



Devenez animateur ou animatrice !

Tous les ans, des dizaines de jeunes à partir de 15 ans sont formé-e-s par Young Caritas à encadrer des enfants,

que ce soit pour des après-midis de jeu ou des colonies de vacances. Une grande partie des jeunes qui participent à ces formations envisagent de travailler plus tard avec des enfants, soit en tant qu'éducateur-trice ou en tant qu'enseignant-e, et souhaitent acquérir des premières expériences. D'autres participent parce qu'ils et elles aiment le contact avec les enfants. D'autres encore pour les belles amitiés qui naissent entre animateurs-trices. Plusieurs niveaux de brevet sont possibles : aide-animateur-trice, animateur-trice, responsable de colonie ou formateur-trice. Les formations durent entre 25 et 150 heures. Après chaque formation, le ou la jeune reçoit son brevet du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. **Chez Young Caritas, il est également possible de s'engager sans brevet d'animateur-trice en participant, par exemple, aux activités de la « Spillmobil » ou au programme de bénévolat solidaire, en essayant les workshops « Try & More » pour jeunes bénévoles ou en mettant sur pied son propre projet, avec le soutien de Young Caritas.**

Plus d'informations : www.youngcaritas.lu



WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.

Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr
ANNULÉ !

Nordmann, jazz, support : Knobs, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Stout, irish folk, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de
ABGESAGT!

THEATER

Hedda Gabler, de Henrik Ibsen, mise en scène de Marja-Leena Junker, avec Nicole Dogué, Tom Leick-Burns, Hana Sofia Lopes, Myriam Muller, Valéry Plancke, Jeanne Werner et Serge Wolf, introduction à la pièce par Ian De Toffoli une demi-heure avant la représentation, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Gespräch mit einer Stripperin, Schauspiel von Jakob Nolte, inszeniert von Miriam Lustig, sparte 4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland
ABGESAGT!

Abysses, texte de Davide Enia, mise en scène d'Alexandra Tobelaim, Nest, Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr
ANNULÉ !

KONTERBONT

Comment construire un mur intérieur avec des matériaux écologiques, workshop, Aerdtschëff, Redange, 9h. www.aerdscheff.cell.lu
Inscription obligatoire : aerdscheff@cell.lu

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 18h (F). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Je sens l'art - l'art communique avec moi, visit-débat, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 18h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

Renc'Art - œuvre du mois : tombe aristocratique mérovingienne de Bertrange, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

FR, 6.11.

JUNIOR

Zirkus, mam John Happi (> 4 Joer), beim Jugendhaus Juki, Olm, 14h, 15h30, 17h + 18h30. Tél. 661 80 89 20. luxembourgticket.lu

KONFERENZ

Mit Infrarot auf Wahrheitssuche - Zwei Gemälde von Albrecht Bouts? Mit Kirstin Mannhardt und Stefan Schu, Museum am Dom, Trier (D), 14h30. Im Rahmen der Vortragsreihe „Die Geschichte hinter dem Objekt“. ABGESAGT!

MUSEK

NoSax NoClar et Nefertiti Quartet, jazz, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr
ANNULÉ !

Psycho 44, garage rock, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

THEATER

Eine kurze Chronik des künftigen China, Schauspiel von Pat To Yan, inszeniert von Moritz Schönecker, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
ABGESAGT!

Abysses, texte de Davide Enia, mise en scène d'Alexandra Tobelaim, Nest, Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr
ANNULÉ !

KONTERBONT

Swagger, projection du documentaire d'Olivier Babinet (F 2016. 124'. V.o.), centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

SA, 7.11.

JUNIOR

Bib fir Kids, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 10h (7-9 Joer), 11h30 + 14h (3-6 Joer). Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Zirkus, mam John Happi (> 4 Joer), beim Jugendhaus Juki, Olm, 14h, 15h30, 17h + 18h30. Tél. 661 80 89 20. luxembourgticket.lu

WAT ASS LASS | 30.10. - 08.11.

© CAROLINE MARTIN



L'ensemble Kammerata Luxembourg est invité à Vianden : le 7 novembre, ses musiciennes et musiciens joueront Bach, Haendel et Telemann dans l'église des Trinitaires à 17h, puis le 8 novembre à 15h30 Beethoven et Schumann au château.

Rock'n'Coll, atelier, dans le cadre de l'exposition « Die Zeit ist ein gieriger Hund » (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Inscription obligatoire : klik@casino-luxembourg.lu

MUSEK

Andreas Warler, récital d'orgue, œuvres de Bach, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

Kammerata Luxembourg, œuvres de Bach, Haendel et Telemann, église des Trinitaires, Vianden, 17h. Dans le cadre des « Music Days Vianden ».

Ensemble Pyramide, œuvres entre autres de Halsdorf, Ravel et Chabrier, château, Vianden, 19h. Tél. 83 41 08-1. www.castle-vianden.lu Dans le cadre des « Music Days Vianden ».

Hair, unter der Leitung von Achim Schneider, inszeniert von Maximilian von Mayenburg und Samir Taibi, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland ABGESAGT!

Orchestre national de Metz, sous la direction de David Reiland, œuvres de Brahms et Beethoven, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr ANNULÉ !

Christian Schmitt, avec Benjamin Schäfer (percussion) et Joseph Moog (piano), œuvres entre autres de Merkel, Bach et Reger, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

www.philharmonie.lu Dans le cadre du Festival de l'orgue.

THEATER

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de ABGESAGT!

Gespräch mit einer Stripperin, Schauspiel von Jakob Nolte, inszeniert von Miriam Lustig, sparte 4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland ABGESAGT!

Élie Semoun et ses monstres, comédie, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu ANNULÉ !

Abysses, texte de Davide Enia, mise en scène d'Alexandra Tobelaim, Nest, Thionville (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr ANNULÉ !

KONTERBONT

Ciné-concert, avec Thomas Ospital (orgue), projection des films « The Bank » de Charles Chaplin et « The Boat » de Buster Keaton, Philharmonie, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu Dans le cadre du Festival de l'orgue.

Vita Activa - The Spirit of Hannah Arendt, projection du documentaire d'Ada Ushpiz (D/CDN/IL 2015. 152'. V.o. ang. + s.-t. fr.), centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

SO, 8.11.

JUNIOR

Présentation de l'orgue pour toute la famille, avec Thomas Ospital, œuvres de Bach et Mozart, Philharmonie, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu Dans le cadre du Festival de l'orgue.

Donkey der Schotte und das Pferd, das sich Rosi nannte, Familienstück mit Musik (> 6 Jahre), Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland ABGESAGT!

D'Geschicht vum klenge Fuuss, deen e Buch wollt schreiwien, e musikalesche Figurentheater (6-12 Joer), Neimënster, Luxembourg, 16h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

MUSEK

Anne Wolf Quatuor, jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

2. Familienkonzert, Werke von Beethoven, Theater Trier, Trier (D), 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de ABGESAGT!

Kammerata Luxembourg, œuvres de Beethoven et Schumann, château, Vianden, 15h30. Tél. 83 41 08-1. www.castle-vianden.lu Dans la cadre des « Music Days Vianden ».

Spiritual Quest, avec Adam Rixer (trompette) et Maurice Clement

(orgue), œuvres entre autres de Saggiotti, Genzmer et Clement, Philharmonie, Luxembourg, 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu Dans le cadre du Festival de l'orgue.

Sandrine Cantoreggi et Yannick Van De Velde, avec le quatuor Amôn Bruxelles, œuvres de Beethoven et Chausson, château, Vianden, 17h30. Tél. 83 41 08-1. www.castle-vianden.lu Dans le cadre des « Music Days Vianden ».

Die Krönung der Poppea, Oper in drei Akten von Claudio Monteverdi, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, Trier (D), 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de ABGESAGT!

THEATER

Nora spielen! Inszeniert von Schirin Khodadadian, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland ABGESAGT!

Gott, Schauspiel von Ferdinand von Schirach, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, Trier (D), 19h30. www.theater-trier.de ABGESAGT!

Sound & Vision, Choreografie von Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland ABGESAGT!

KONTERBONT

Au cœur de l'architecture, visite du bâtiment et des jardins, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 11h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr ANNULÉ !

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu